



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

Distr.: General

26 January 1999

Russian

Original: English

Пункт 130 повестки дня

Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет на 12-месячный период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года на содержание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), который составляет 43 631 800 долл. США брутто (41 722 300 долл. США нетто).

Двадцать четыре процента от общего объема ресурсов бюджета связаны с расходами по гражданскому персоналу. На долю оперативных расходов приходится 19 процентов бюджетных ассигнований; расходы по военному персоналу составляют 53 процента; на долю налогообложения персонала приходится 4 процента от общего объема бюджетных средств. Менее 0,05 процента от общего объема ресурсов связаны с другими программами.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 33 доклада.

Содержание

| | Пункты | Стр. |
|---|---------|------|
| I. Общая информация | 1 — 3 | 4 |
| II. Политический мандат | 4 — 7 | 5 |
| III. Оперативный план и потребности | 8 — 14 | 5 |
| IV. Взносы по Соглашению о статусе Сил | | 7 |
| V. Управление финансами | 15 | 7 |
| A. Утвержденный бюджет и расходы за период с 16 июня 1993 года по 30 июня 1999 года | | 7 |
| B. Добровольные взносы и целевые фонды | 15 | 8 |
| VI. Положение с возмещением расходов государствам, предоставляющим войска | 16 — 18 | 8 |
| A. Государства, предоставившие войска | 16 | 8 |
| B. Положение с возмещением расходов | 17 — 18 | 8 |
| VII. Имущество, принадлежащее контингентам | 19 — 21 | 8 |
| A. Метод возмещения | 19 | 8 |
| B. Потребности | 20 — 21 | 9 |
| VIII. Кадровые потребности | 22 — 26 | 9 |
| A. Изменения в кадровых потребностях | 22 — 26 | 9 |
| B. Нынешнее и предлагаемое штатное расписание | | 11 |
| IX. Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года | 27 — 32 | 13 |
| X. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии | 33 | 14 |

Приложения

Стр.

| | | |
|-------|---|----|
| I. | Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года | 15 |
| A. | Сводные данные | 15 |
| B. | Распределение ресурсов с разбивкой по основным компонентам расходов | 17 |
| C. | Дополнительная информация | 18 |
| II. | Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года: анализ | 23 |
| A. | Стандартные расходы и расходы для данной миссии | 23 |
| B. | Распределение ресурсов по бюджетным параметрам: стандартные расходы и расходы для данной миссии | 28 |
| C. | Потребности в ресурсах на покрытие единовременных расходов | 29 |
| D. | Должностные инструкции: новые должности | 33 |
| III. | Замечания и комментарии по предыдущим рекомендациям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам | 35 |
| IV. | Выполнение предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров | 36 |
| V. | Организационная структура | 37 |
| A. | Общая структура | 37 |
| B. | Администрация | 38 |
| Карта | | 39 |

I. Общая информация

1. В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет на 12-месячный период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года на содержание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), который составляет 43 631 800 долл. США брутто (41 722 300 долл. США нетто).
2. Сметные потребности на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года отражают увеличение на 1,4 процента (622 800 долл. США) общего объема ресурсов (брутто) по сравнению с суммой ассигнований на текущий период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Общая сумма, на которую предполагается увеличить бюджетные расходы, отражает увеличение на 2,12 процента расходов по военному персоналу, а также увеличение на 0,8 процента расходов по гражданскому персоналу, что будет компенсировано сокращением на 1,5 процента оперативных расходов, которое обусловлено сокращением потребностей в отношении автотранспорта, воздушного транспорта, связи и перевозок.

Таблица 1

Финансовые ресурсы (В тыс. долл. США)

| Категория расходов | Расходы за 1997/98 год | Ассигнования в 1998/99 году | Смета расходов на 1999/2000 год | Предлагаемое увеличение/ сокращение по сравнению с 1998/99 годом | |
|--|---------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--|-------------|
| | | | | Сумма | В процентах |
| Расходы по военному персоналу | 23 483,9 | 22 501,8 | 22 978,1 | 476,3 | 2,1 |
| Расходы по гражданскому персоналу | 11 601,2 | 10 564,6 | 10 652,4 | 87,8 | 0,8 |
| Оперативные расходы | 8 177,0 | 8 195,8 | 8 072,0 | (123,8) | (1,5) |
| Другие программы | 15,4 | 7,5 | 19,8 | 12,3 | 164,0 |
| Налогообложение персонала | 1 950,8 | 1 739,3 | 1 909,5 | 170,2 | 9,8 |
| Всего ресурсов (брутто)^a | 45 228,3 | 43 009,0 | 43 631,8 | 622,8 | 1,4 |

^a За исключением перечислений на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, а также ассигнований, связанных с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.

Таблица 2

Людские ресурсы

| Ресурсы на военный и гражданский персонал | 1997/98 год (Фактическая сумма) | 1998/99 год (Распределенная сумма) | 1999/2000 год (Смета) | Увеличение/ сокращение по сравнению с 1998/99 годом |
|---|---------------------------------------|--|--------------------------|--|
| Воинские контингенты | 1 225 | 1 230 | 1 230 | — |
| Гражданская полиция | 35 | 35 | 35 | — |
| Международный персонал | 42 | 44 | 44 | — |
| Местный персонал | 287 | 221 | 215 | (6) |

3. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, заключаются в следующем:
 - а) ассигновать сумму в размере 43 631 800 долл. США брутто (41 722 300 долл. США нетто) на содержание Сил на 12-месячный период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, включая сумму в размере 20 407 433 долл. США нетто, которая будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра (13 907 433 долл. США) и правительства Греции (6 500 000 долл. США);

- b) начислить в виде взносов сумму в размере 23 224 367 долл. США брутто (21 314 867 долл. США нетто), представляющую собой чистый остаток после вычета добровольных взносов, на содержание Сил на 12-месячный период, начинающийся 1 июля 1999 года, из расчета 1 935 364 долл. США брутто (1 776 239 долл. США нетто) в месяц, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Сил на период после 30 июня 1999 года.

II. Политический мандат

Мандат Сил

(Резолюция 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года)

4. Мандат ВСООНК был первоначально определен Советом Безопасности следующим образом:
- «В интересах сохранения международного мира и безопасности приложить все усилия для предотвращения возобновления столкновений и, при необходимости, содействовать поддержанию и восстановлению закона и порядка и возвращению к нормальным условиям.»
5. Этот мандат, который был выработан в контексте конфронтации между общинами киприотов-греков и киприотов-турок в 1964 году, неоднократно подтверждался Советом, в последний раз в его резолюции 1217 (1998). Однако после 15 июля 1974 года Совет принял ряд резолюций, в которых просил Силы выполнять некоторые дополнительные или видоизмененные функции, касающиеся, в частности, поддержания прекращения огня. В условиях отсутствия официального соглашения о прекращении огня военный статус-кво, зафиксированный ВСООНК в 1974 году, по-прежнему служит стандартом, исходя из которого Силы определяют, являются ли те или иные изменения нарушениями в отношении прекращения огня.
6. Функции ВСООНК в соответствии с их мандатом заключаются в следующем: а) сохранении военного статус-кво и предотвращении возобновления столкновений; и б) осуществлении гуманитарных и экономических мероприятий, способствующих возвращению к нормальным условиям.
7. Срок действия нынешнего мандата истекает 30 июня 1999 года (резолюция 1217 (1998) Совета Безопасности от 22 декабря 1998 года).

III. Оперативный план и потребности

8. Для выполнения своих обязанностей в соответствии с мандатом, утвержденным Советом Безопасности, ВСООНК сохраняют между линиями прекращения огня буферную зону протяженностью 180 км, которая имеет ширину от менее 20 метров в Никосии до примерно 7 км вблизи Атиену и занимает около 3 процентов площади территории острова, включая некоторые участки наиболее ценных сельскохозяйственных угодий.
9. ВСООНК обеспечивают постоянное наблюдение за линией прекращения огня и буферной зоной с помощью системы наблюдательных пунктов и патрулирования по патрульной трассе протяженностью 250 км, которая проходит через всю буферную зону и используется для ведения наблюдения, контроля за сельскохозяйственной деятельностью, снабжения наблюдательных пунктов и быстрого реагирования на любые инциденты. Силы оказывают гуманитарную помощь киприотам-грекам и маронитам, проживающим в северной части острова, а также киприотам-туркам, проживающим в южной части острова, и помогают каждой из этих соответствующих групп меньшинств поддерживать контакты со своими родственниками, проживающими по другую сторону буферной зоны Организации Объединенных Наций.

10. В настоящее время санкционированная численность ВСООНК составляет 1230 военнослужащих, 35 наблюдателей гражданской полиции, 44 международных сотрудника и 221 местный сотрудник. В состав Сил также входят компонент гражданской полиции, состоящий из полицейских наблюдателей из Австралии и Ирландии, в чьи обязанности входит тесное сотрудничество и связь с полицией киприотов-греков и полицией киприотов-турок по вопросам, представляющим интерес для обеих общин, например, содействие проведению расследований, обеспечение правопорядка в буферной зоне Организации Объединенных Наций и помощь в осуществлении гуманитарных мероприятий Сил. ВСООНК по-прежнему имеют отделения связи в Лимасоле для облегчения доступа к Силам киприотов-турок, проживающих в южной части острова.
11. Что касается гуманитарной и экономической роли Сил в рамках их усилий по содействию возвращению к нормальным условиям, то ВСООНК в течение многих лет совместно с техническими органами и учреждениями обеих сторон ведут работу по содействию осуществлению гуманитарной деятельности. Они также принимают меры, направленные на поощрение и облегчение возобновления деятельности фермерских хозяйств в буферной зоне. В буферной зоне разрешено ведение сельского хозяйства и осуществление других видов хозяйственной деятельности, таких, как разработка карьеров и деятельность мелких предприятий при условии, что подтверждены права собственности и эта деятельность не создает угрозу безопасности.
12. ВСООНК выступают также в роли спонсоров межобщинных контактов и побуждают власти сотрудничать в восстановлении нормальных условий для членов обеих общин. Эта деятельность охватывает регулярное посещение греческих и маронитских общин в северной части острова и турецких общин в южной части острова, содействие визитам в целях воссоединения семей, доставку учебников, предметов снабжения, медикаментов и пенсионных чеков киприотам-грекам в северной части острова, контроль за медицинской эвакуацией и содействие обеспечению связи между коммунальными службами. ВСООНК продолжают наблюдать за условиями жизни общин и оценивать их с точки зрения рекомендаций, содержащихся в проведенном ими обзоре гуманитарной ситуации за 1995 год и изложенных в пунктах 21, 24 и 25 доклада Генерального секретаря (S/1995/1020). Обновленная информация об осуществлении ВСООНК за последнее время гуманитарной деятельности представлена в докладе Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/1998/1149) от 7 декабря 1998 года.
13. Хотя эта гуманитарная деятельность осуществляется небольшим числом сотрудников ВСООНК, она имеет крайне важное значение для усилий по улучшению межобщинных отношений. По состоянию на декабрь 1998 года сотрудники, занимающиеся гуманитарной деятельностью в рамках ВСООНК, распределялись следующим образом: в штаб-квартире ВСООНК — 3 офицера и 2 гражданских полицейских, 2 сержанта, 2 клерка и 1 набранный на местной основе секретарь; а в контингентах — 2 офицера и 1 сержант в секторе 1; 2 офицера и 4 сержанта в секторе 2; 2 офицера и 2 сержанта в секторе 4; и 1 сержант в штабе лагеря.
14. Кроме того, гражданские полицейские наблюдатели оказывают гуманитарную помощь, включая медицинскую помощь, киприотам-грекам и маронитам, проживающим в северной части Кипра, и сопровождают персонал Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) при регулярной раздаче продовольствия и других предметов снабжения.

IV. Взносы по Соглашению о статусе Сил

(В долл. США)

| Правительство | Взнос | Размер |
|---------------------|--|---------------------|
| Правительство Кипра | 25 процентов расходов на промышленных рабочих, занятых в компоненте гражданской полиции | 9 950 ^a |
| | 25 процентов расходов гражданской полиции на продовольственное довольствие | 15 200 ^a |
| | 30 процентов расходов на содержание фермы на полях орошения | 5 500 ^a |
| | Аренда офиса для полиции в Пиле | ^b |
| | Кухонное оборудование | 25 000 ^a |
| | Служебные и жилые помещения в штабе ВСООНК и для воинских контингентов и гражданской полиции | ^b |
| | Взнос для покрытия расходов на содержание патрульной машины | 50 000 ^a |

^a Размер взноса за год.

^b Размер этого взноса еще не определен.

V. Управление финансами

A. Утвержденный бюджет и расходы за период с 16 июня 1993 года по 30 июня 1999 года

Ресурсы

(В долл. США)

| | Брутто | Нетто |
|---|------------------|------------------|
| 1. Ресурсы | | |
| С 16 июня 1993 года по 30 июня 1999 года ^a | 271 419 260 | 263 133 360 |
| 2. Расходы | | |
| С 16 июня 1993 года по 30 июня 1999 года ^b | 269 516 160 | 261 717 660 |
| Итого, 1 минус 2 | 1 903 100 | 1 415 700 |
| 3. Зачитываемые государствам-членам суммы | | |
| 16 декабря 1993 года - 31 декабря 1994 года | 1 672 300 | 1 540 500 |
| 4. Неизрасходованный остаток средств | | |
| Всего (1 минус 2 минус 3) | 230 800 | (124 800) |

^a Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/236 от 14 сентября 1993 года постановила, что расходы на Силы за период, начинающийся 16 июня 1993 года, которые не покрываются добровольными взносами, должны рассматриваться как расходы Организации.

^b Включая предполагаемые расходы за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года.

В. Добровольные взносы и целевые фонды

1. Добровольные взносы

(В долл. США)

| Правительство/организация | Взнос | Размер |
|---|--|---------------|
| С 16 июня 1993 года по 30 июня 1998 года | | |
| Правительство Кипра | Одна треть суммы расходов Сил нетто | Годовой |
| Правительство Греции | 6 500 000 | Годовой |
| Правительство Кипра | Выходное пособие, выплачиваемое местным сотрудникам (единовременное) | 1 384 333 |
| Правительство Германии | Материалы медицинского назначения (единовременный взнос) | 108 830 |
| С 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года | | |
| Правительство Кипра | Одна треть суммы расходов Сил нетто | Годовой |
| Правительство Греции | 6 500 000,0 | Годовой |

2. Целевые фонды

15. На сегодняшний день какой-либо целевой фонд в поддержку ВСООНК не создавался.

VI. Положение с возмещением расходов государствам, предоставляющим войска

A. Государства, предоставившие войска

16. В настоящее время в число предоставивших войска государств входят Австрия, Аргентина, Венгрия, Ирландия, Канада, Нидерланды, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндия.

B. Положение с возмещением расходов

17. Было произведено полное возмещение связанных с предоставлением войск расходов за период, завершившийся 31 мая 1998 года.
18. Общая сумма средств, причитающихся странам, предоставляющим войска, за период по 31 декабря 1998 года включительно составляет 8 683 756 долл. США.

VII. Имущество, принадлежащее контингентам

A. Метод возмещения

19. Возмещение правительствам расходов на имущество, предоставленное для Сил, осуществляется по старой системе возмещения, в соответствии с которой им ежегодно выплачивается 10 процентов стоимости такого имущества.

В. Потребности

20. Основное имущество. Потребности, связанные с возмещением предоставляющим войска государствам расходов на имущество, составляют 1 288 800 долл. США. В соответствии с соглашением между ВСООНК и правительством Австрии возмещение расходов на 45 автотранспортных средств, предоставленных ВСООНК правительством Австрии, осуществляется по местным ставкам аренды автотранспортных средств.
21. Самообеспечение. Необходимости в самообеспечении нет, поскольку используется старая система возмещения расходов.

VIII. Кадровые потребности

А. Изменения в кадровых потребностях

| | Количество должностей | | |
|--|-----------------------|--------------|------------------|
| | Нынешнее | Предлагаемое | Чистое изменение |
| Международный персонал | | | |
| Заместитель Генерального секретаря | 1 | 1 | — |
| Помощник Генерального секретаря | 1 | 1 | — |
| Д-2 | 1 | 1 | — |
| Д-1 | 1 | 1 | — |
| С-5 | 2 | 2 | — |
| С-4 | 1 | 2 | 1 |
| С-3 | 2 | 4 | 2 |
| С-2/1 | 0 | 0 | — |
| Итого | 9 | 12 | 3 |
| Категория общего обслуживания (высший разряд) | — | — | — |
| Категория общего обслуживания (прочие разряды) | 6 | 3 | (3) |
| Итого | 6 | 3 | 0 |
| Полевая служба | 29 | 29 | — |
| Служба охраны | — | — | — |
| Итого | 29 | 29 | — |
| Итого, международный персонал | 44 | 44 | — |
| Местный персонал | 221 | 215 | (6) |
| Работающий по контрактам международный персонал | — | — | — |
| Добровольцы Организации Объединенных Наций | — | — | — |
| Итого | 221 | 215 | (6) |
| Всего | 265 | 259 | (6) |

22. В пункте 20 своего последнего доклада об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре от 7 декабря 1998 года (S/1998/1149) Генеральный секретарь отметил, в частности, что с течением времени и с учетом меняющихся оперативных потребностей изменилась и цель некоторых из проводимых ВСООНК мероприятий. В 1993 году была существенно сокращена численность Сил, и они претерпели крупную реорганизацию в плане как их операций в буферной зоне Организации Объединенных Наций, так и материально-технического обеспечения. В последние шесть месяцев проводится очередной обзор их деятельности с целью применения к ВСООНК подходов, которые практикуются в миссиях по поддержанию мира, учрежденных в

последнее время, а также с целью повышения эффективности путем интеграции гражданского и военного персонала с точки зрения совместного выполнения обязанностей и принятия решений, повышения транспарентности и улучшения финансового контроля. Это включает в себя, в частности, усиление ответственности за поддержание межобщинных связей и выполнение экономических и гуманитарных задач в новом Секторе по гражданским вопросам с участием как гражданского, так и военного персонала. Здесь учитываются изменения, происшедшие в деятельности Сил в гуманитарной и экономической областях, которая в настоящее время в основном сосредоточена на таких гражданских вопросах, как оказание поддержки лицам, работающим или проживающим в буферной зоне Организации Объединенных Наций и в местах, находящихся за соответствующими линиями прекращения огня. Перестройка укрепит возможности ВСООНК в плане действенного и эффективного выполнения возложенных на них обязанностей.

23. Нынешний Гуманитарный сектор ВСООНК преобразуется в Сектор по гражданским вопросам в целях повышения эффективности координации мероприятий и повышения качества услуг, оказываемых двум общинам. Реорганизованный Сектор по гражданским вопросам будет возглавлять гражданский сотрудник на должности класса С-4, имеющий опыт работы в политической/правовой области, которому будет оказывать помощь сотрудник по гражданским вопросам на должности класса С-3. Связанные с материально-техническим обеспечением аспекты гуманитарных мероприятий будут переданы на усмотрение компонента материально-технической поддержки Миссии. Описание должностных функций сотрудников на новых должностях (начальника Сектора по гражданским вопросам и сотрудника по гражданским вопросам) содержится в приложении II.D к настоящему докладу.
24. С учетом размеров и характера недвижимого имущества Миссии, которое включает 166 наблюдательных постов и 14 основных лагерей/мест дислокации, в том числе жилье, служебные и другие помещения, и в соответствии с рекомендацией внутренних ревизоров важное значение имеет назначение инженера-строителя для контроля за планировкой, ремонтом и обновлением помещений, с тем чтобы обеспечить наиболее экономичное, эффективное и действенное использование ресурсов. Предлагается создать должность инженера-строителя (С-3); сотрудник на данной должности будет нести ответственность за инженерное обеспечение, эксплуатацию и обслуживание зданий и самых разнообразных вспомогательных помещений. Описание должностных функций инженера-строителя содержится в приложении II.D к настоящему докладу.
25. Просьбу о создании трех новых должностей категории специалистов, о которых говорится в пунктах 22-24 выше, можно удовлетворить за счет ликвидации трех должностей категории общего обслуживания (международный персонал) и шести должностей местных сотрудников после проведения обзора кадровых потребностей.
26. После проведения обзора и с учетом оперативных соображений был сделан вывод о том, что в настоящее время невозможно преобразовать должности категории общего обслуживания в должности местного персонала.

В. Нынешнее и предлагаемое штатное расписание

| | Категория специалистов и выше | | | | | | | Категория общего обслуживания и смежные категории | | | Служба охраны | Местный персонал | Персонал, работающий по контрактам | Добровольцы Организации Объединенных Наций | Всего | |
|---|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|-------|----------------|---------------|------------------|------------------------------------|--|-------|-----------------|
| | ЗГС | ПГС | Д-2 | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | Итого | Полевая служба | | | | | | (Высший разряд) |
| Основная деятельность | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря (руководитель Миссии) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | 4 | | | 3 | | 3 | 4 | | 11 |
| Предлагаемое | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | 4 | | | 1 | | 1 | 3 | | 8 |
| Сектор по гражданским вопросам | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Предлагаемое | | | | | | 1 | 1 | 2 | | | | | | 3 | | 5 |
| Канцелярия Командующего Силами | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | 1 | | | | | 1 | | | 1 | | 1 | | | 2 |
| Предлагаемое | | | 1 | | | | | 1 | | | 1 | | 1 | | | 2 |
| Итого, основная деятельность | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 5 | | | 4 | | 4 | 4 | | 13 |
| Предлагаемое | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 7 | | | 2 | | 2 | 6 | | 15 |
| Административная деятельность | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Канцелярия Главного административного сотрудника | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | 1 | 1 | | | 2 | | | 1 | | 1 | 1 | | 4 |
| Предлагаемое | | | | 1 | 1 | | | 2 | | | 1 | | 1 | 1 | | 4 |
| Секция по гражданскому персоналу | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | 1 | | | 1 | 1 | | | | 1 | 3 | | 5 |
| Предлагаемое | | | | | 1 | | | 1 | 1 | | | | 1 | 3 | | 5 |
| Электронная обработка данных | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | 1 | | | | 1 | 3 | | 4 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | 1 | | | | 1 | 3 | | 4 |
| Финансовая секция | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | 1 | | | 1 | 2 | | | | 2 | 6 | | 9 |
| Предлагаемое | | | | | 1 | | | 1 | 2 | | | | 2 | 6 | | 9 |
| Секция вспомогательного обслуживания | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | 5 | 33 | | 38 |
| Предлагаемое | | | | | | | 1 | 1 | 4 | | | | 4 | 31 | | 36 |
| Секция связи | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | 8 | | | | 8 | 11 | | 19 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | 8 | | | | 8 | 11 | | 19 |
| Секция общего обслуживания | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | 6 | | | | 6 | 37 | | 43 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | 6 | | | | 6 | 36 | | 42 |

| | Категория специалистов и выше | | | | | | | Категория общего обслуживания и смежные категории | | | | Служба охраны | Местный персонал | Персонал, работающий по контрактам | Добровольцы Организации Объединенных Наций | Всего | |
|--|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|-------|----------------|---|---------------|------------------|------------------------------------|--|-------|------------------|
| | ЗГС | ПГС | Д-2 | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | Итого | Полевая служба | Категория общего обслуживания и смежные категории | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | (Высший разряд) | | | | | | (Прочие разряды) |
| Секция закупок | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | 3 | | 1 | | 4 | 5 | | | 9 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | 4 | | — | | 4 | 5 | | | 9 |
| Начальник штаба | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | | 2 | | | 2 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | | | | | | 2 | | | 2 |
| Оперативный сектор | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | 1 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | 1 |
| Гуманитарный сектор | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | | 2 | | | 2 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | | | | | | — | | | — |
| Сектор по кадровым вопросам и вопросам материально-технического обеспечения | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | | 3 | | | 3 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | | | | | | 3 | | | 3 |
| Штаб лагеря | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | | | | | | 16 | | | 16 |
| Воздушные операции | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | 1 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | | | | | | — | | | — |
| Элемент военной полиции | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | | 3 | | | 3 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | | | | | | 3 | | | 3 |
| Гражданская полиция | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | | | | | | 3 | | | 3 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | | | | | | 2 | | | 2 |
| Сектор 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | 1 | | | | 1 | 26 | | | 27 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | 1 | | | | 1 | 25 | | | 26 |
| Сектор 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | 1 | | | | 1 | 32 | | | 33 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | 1 | | | | 1 | 32 | | | 33 |
| Сектор 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | | | | | | | | | 1 | | | | 1 | 29 | | | 30 |
| Предлагаемое | | | | | | | | | 1 | | | | 1 | 29 | | | 30 |
| Итого, административная деятельность | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | — | — | — | — | 1 | 1 | 2 | — | 4 | 29 | — | 2 | — | 31 | 217 | — | — 252 |
| Предлагаемое | — | — | — | — | 1 | 1 | 3 | — | 5 | 29 | — | 1 | — | 30 | 209 | — | — 244 |
| Всего | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Нынешнее | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 2 | — | 9 | 29 | — | 6 | — | 35 | 221 | — | — 265 |
| Предлагаемое | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 4 | — | 12 | 29 | — | 3 | — | 32 | 215 | — | — 259 |

IX. Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

27. Общая смета расходов на содержание ВСООНК в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года составляет 43 631 800 долл. США брутто (41 722 300 долл. США нетто). Примерно 54 процента этой суммы основаны на стандартных нормах и расценках, содержащихся в Руководстве по стандартным нормам и расценкам, а остальные 46 процентов определяются специфическими потребностями данной миссии и другими статьями расходов, не подпадающих под стандартные расценки. Эти специфические потребности миссии и другие нестандартные потребности охватывают 55 предметов, в отношении 43 из которых не существует стандартных ставок расходов. Специфические потребности миссии, включая те расходы, которые не подпадают под стандартные параметры расходов, описаны в приложении П.А.
28. Предлагаемая смета расходов представлена в приложении I и отражает увеличение на 1,4 процента (622 800 долл. США брутто) по сравнению с суммой ассигнований на текущий период (с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года), исключая ассигнования, которые переводятся на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. Это обусловлено главным образом увеличением расходов на военный персонал и компенсацией расходов по персоналу за счет сокращения оперативных расходов.
29. В колонке 1 сметы расходов, содержащейся в приложении I, отражены расходы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года. В колонке 2 показано распределение расходов в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, санкционированное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/241 от 26 июня 1998 года. Смета расходов за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года приведена в колонке 3. В смете, содержащейся в колонке 3, не учтены ассигнования, переводимые на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и средства для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, поскольку эти потребности проводятся отдельно. В целях обеспечения сопоставимости с данными в колонке 3 в колонках 1 и 2 не включены расходы/распределенные ассигнования/освоение, связанные со вспомогательным счетом для операций по поддержанию мира и Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. Смета разовых расходов приведена в колонке 4. Распределение ресурсов с разбивкой по компонентам расходов содержится в приложении I.B, а дополнительное объяснение в отношении сметы расходов приводится в приложении II.C.
30. Дополнительная информация по смете расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года касается пояснений в поддержку предложений о единовременных расходах, а также тех предложений в отношении возобновляемых ресурсов, в рамках которых потребности могут отклоняться от санкционированного ранее уровня ресурсов на 10 процентов или 100 000 долл. США по сравнению с предыдущими бюджетными ассигнованиями по данной статье расходов. Дополнительный анализ в отношении сметы расходов включен в приложение П.А, В и С. В приложении П.А приведены регулярные расходы, характерные для этой миссии. Информация о распределении ресурсов с разбивкой по бюджетным категориям (стандартные расходы/расходы для данной миссии) представлена в приложении П.В, а описание единовременных расходов содержится в приложении П.С. Описание должностных функций приводится в приложении П.Д.
31. В течение 1998 года была проведена и завершена проверка всего компьютерного оборудования и его функционирования во всех миссиях по поддержанию мира для обеспечения того, чтобы все компьютерные операции бесперебойно осуществлялись после 31 декабря 1999 года. На основе результатов этой проверки и с учетом приоритетности этого вопроса были незамедлительно приняты меры по замене выявленного к настоящему времени наиболее устаревшего оборудования, с тем чтобы до 31 декабря 1999 года полностью установить и ввести в строй соответствующие новые технические средства и программное обеспечение. Значительная часть расходов на замену устаревших технических средств и программного обеспечения, обновление и внедрение новых систем и профессиональную подготовку персонала покрывается за счет уже

предусмотренных в бюджетах ассигнований на эти цели и за счет перераспределения других ресурсов в уже утвержденных бюджетах на текущий период каждой из миссий по поддержанию мира (с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года). Что касается ВСООНК, то часть расходов на замену технических средств и программного обеспечения можно было бы удовлетворить за счет ассигнований в рамках нынешнего утвержденного бюджета на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Остальные средства на эти цели в настоящее время испрашиваются в контексте предлагаемого бюджета на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года по статье единовременных расходов.

32. В настоящее время нет каких-либо рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, которые требовали бы принятия дальнейших мер со стороны Миссии.

X. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии

33. В связи с финансированием ВСООНК Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии необходимо принять следующие меры:
- a) ассигновать сумму в размере 43 631 800 долл. США брутто (41 722 300 долл. США нетто) на содержание Сил в течение 12-месячного периода с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, включая сумму в размере 20 407 433 долл. США нетто, которая будет финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кипра (13 907 433 долл. США) и правительства Греции (6 500 000 долл. США);
 - b) начислить в виде взносов сумму в размере 23 224 367 долл. США брутто (21 314 867 долл. США нетто), представляющую собой чистый остаток после вычета суммы добровольных взносов, на содержание Сил в течение 12-месячного периода, начинающегося 1 июля 1999 года, из расчета 1 935 364 долл. США брутто (1 776 239 долл. США нетто) в месяц, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил на период после 30 июня 1999 года.

Приложение I
Смета расходов на период с 1 июля 1999 года
по 30 июня 2000 года

A. Сводные данные
(В тыс. долл. США)

| Категория расходов | (1) | (2) | (3) | | (4) |
|--|--|--|--|---------------------------|----------------|
| | 1 июля 1997 года— 30 июня 1998 года | 1 июля 1998 года— 30 июня 1999 года | 1 июля 1999 года— 30 июня 2000 года | | |
| | Расходы ^a | Ассигнования ^{b c} | Общая смета расходов | Единовременные расходы | |
| I. Расходы по военному персоналу | | | | | |
| 1. Военные наблюдатели | | — | — | — | — |
| 2. Воинские контингенты | 21 843,4 | 21 071,9 | 21 489,3 | | — |
| 3. Другие расходы по военному персоналу | | | | | |
| a) Принадлежащее контингентам имущество | 1 440,5 | 1 229,9 | 1 288,8 | | — |
| b) Самообеспечение | — | — | — | | — |
| c) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности | 200,0 | 200,0 | 200,0 | | — |
| Итого по статье 3 | 1 640,5 | 1 429,9 | 1 488,8 | | — |
| Итого по категории I | 23 483,9 | 22 501,8 | 22 978,1 | | — |
| II. Расходы по гражданскому персоналу | | | | | |
| 1. Гражданская полиция | 234,6 | 354,8 | 351,2 | | — |
| 2. Международный и местный персонал | 11 366,6 | 10 209,8 | 10 301,2 | | — |
| 3. Международный персонал, работающий по контрактам | — | — | — | | — |
| 4. Добровольцы Организации Объединенных Наций | — | — | — | | — |
| 5. Предоставляемый правительствами персонал | — | — | — | | — |
| 6. Гражданские наблюдатели за процессом выборов | — | — | — | | — |
| Итого по категории II | 11 601,2 | 10 564,6 | 10 652,4 | | — |
| III. Оперативные расходы | | | | | |
| 1. Служебные/жилые помещения | 1 415,4 | 1 107,5 | 1 328,7 | | 300,9 |
| 2. Ремонт объектов инфраструктуры | 25,0 | 200,0 | 190,0 | | — |
| 3. Автотранспорт | 1 798,1 | 2 621,2 | 2 348,7 | | 404,2 |
| 4. Воздушный транспорт | 978,2 | 1 354,9 | 1 213,8 | | — |
| 5. Морской транспорт | — | — | — | | — |
| 6. Связь | 628,0 | 914,2 | 851,6 | | 354,2 |
| 7. Прочее оборудование | 599,3 | 336,3 | 535,1 | | 398,1 |
| 8. Предметы снабжения и услуги | 2 591,0 | 1 575,3 | 1 537,1 | | — |
| 9. Воздушные и наземные перевозки | | | | | |
| a) Перевозка принадлежащего контингентам имущества | 45,6 | — | — | | — |
| b) Коммерческие перевозки | 96,4 | 86,4 | 67,0 | | — |
| Итого по статье 9 | 142,0 | 86,4 | 67,0 | | — |
| Итого по категории III | 8 177,0 | 8 195,8 | 8 072,0 | | 1 457,4 |

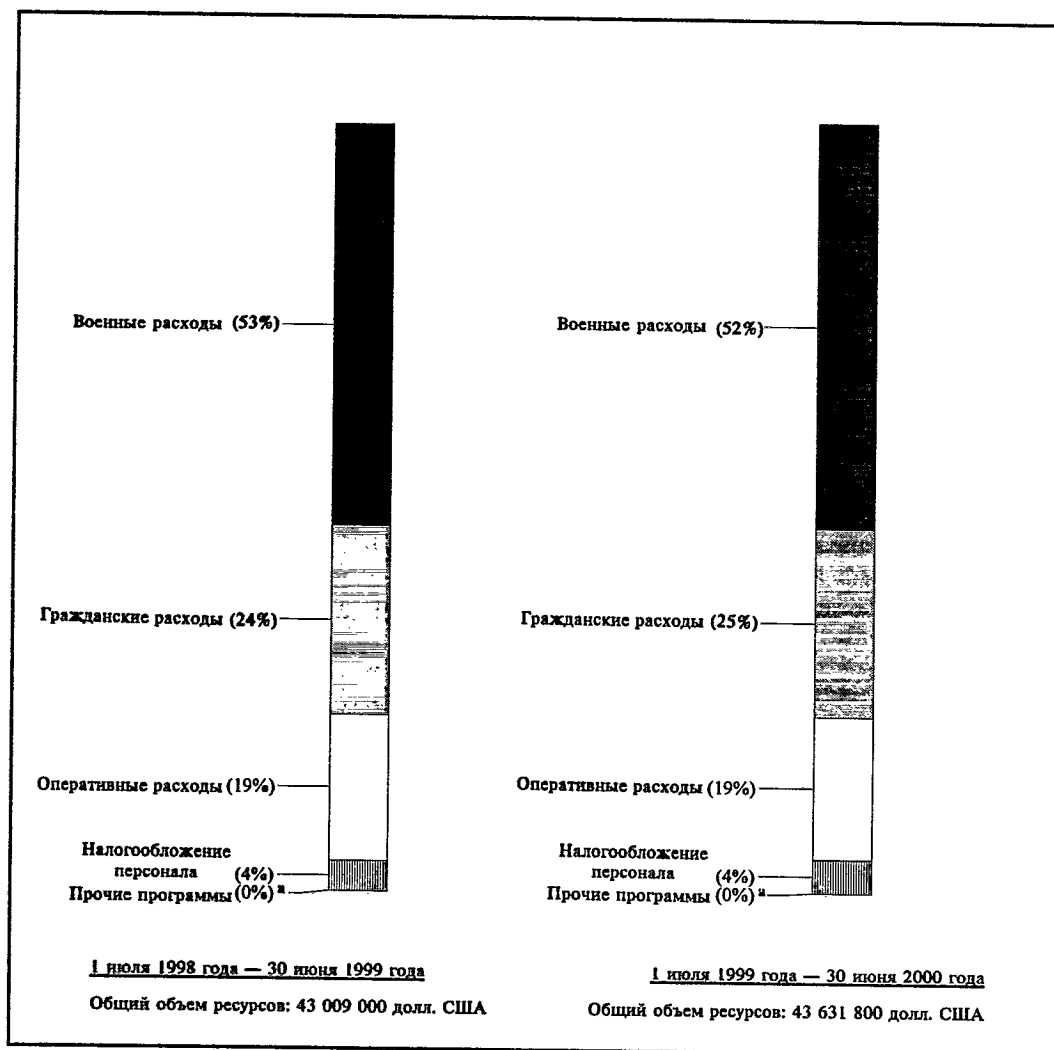
| Категория расходов | (1) | (2) | (3) | (4) |
|---|--|--|--|---------------------------|
| | 1 июля 1997 года— 30 июня 1998 года | 1 июля 1998 года— 30 июня 1999 года | 1 июля 1999 года— 30 июня 2000 года | |
| | Расходы ^a | Ассигнования ^{b,c} | Общая смета расходов | Единовременные расходы |
| IV. Другие программы | | | | |
| 1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов | | — | — | — |
| 2. Программы в области общественной информации | | — | 4,8 | 4,8 |
| 3. Программы профессиональной подготовки | 15,4 | 7,5 | 15,0 | — |
| 4. Программы разминирования | | — | — | — |
| 5. Содействие разоружению и демобилизации | | — | — | — |
| Итого по категории IV | 15,4 | 7,5 | 19,8 | 4,8 |
| V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи | — | — | — | — |
| VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира | — | — | — | — |
| VII. Налогообложение персонала | 1 950,8 | 1 739,3 | 1 909,5 | — |
| Всего по категориям I-VII | 45 228,3 | 43 009,0 | 43 631,8 | 1 462,2 |
| VIII. Поступления по плану налогообложения персонала | (1 950,8) | (1 739,3) | (1 909,5) | — |
| IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) | | — | — | — |
| Всего по категориям VIII-IX | (1 950,8) | (1 739,3) | (1 909,5) | — |
| Валовые потребности | 45 228,3 | 43 009,0 | 43 631,8 | 1 462,2 |
| Чистые потребности | 43 277,5 | 41 269,7 | 41 722,3 | — |
| X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете) | | — | — | — |
| Общий объем ресурсов | 43 277,5 | 41 269,7 | 41 722,3 | — |

^a Как указано в приложении I к докладу об исполнении бюджета (A/53/783). Исключая сумму в размере 1 939 100 долл. США, которая подлежит переводу на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 654 900 долл. США, предназначенную для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

^b Резолюция 52/241 Генеральной Ассамблеи от 26 июня 1998 года.

^c За исключением суммы в размере 2 267 160 долл. США, переведенной на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и суммы в размере 363 200 долл. США, которая была внесена в качестве пропорционально начисленной доли Сил в финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

В. Распределение ресурсов с разбивкой по основным компонентам расходов



¹ На прочие программы приходится менее 1 процента от общего объема ресурсов.

С. Дополнительная информация

Расходы по военному персоналу

Ассигнования: 22 501 800 долл. США; сметные расходы: 22 978 100 долл. США; разница: 476 300 долл. США

1. Увеличение расходов по данной категории на 476 300 долл. США связано с увеличением потребностей по статье «Пайки» (315 900 долл. США), которое обусловлено повышением фактических расходов на обеспечение ежедневными пайками по новым контрактам начиная с 1 марта 1999 года (5,40 долл. США на человека в день в отличие от 4,76 долл. США на человека в день в текущем финансовом периоде), возмещением правительствам расходов в связи с эксплуатацией принадлежащего контингентам имущества (58 900 долл. США), потребностями в связи с заменой военнослужащих (76 000 долл. США), расходами на воинские контингенты по стандартным ставкам (24 000 долл. США) и суточным денежным довольствием (1500 долл. США).

Расходы по гражданскому персоналу

Ассигнования: 10 564 600 долл. США; сметные расходы: 10 652 400 долл. США; разница: 87 800 долл. США

2. Увеличение расходов по данной категории на 87 800 долл. США связано с увеличением расходов на международный и местный персонал (91 400 долл. США), которое компенсируется уменьшением потребностей на гражданскую полицию (3600 долл. США). Ввиду фактической заполненности утвержденных штатных должностей фактор заполняемости вакансий не применялся. Однако, поскольку ВСООНК являются давно функционирующей миссией, расходы по окладам персонала, набираемого на международной основе, исчислены с учетом размера корректива по месту службы для Кипра вместо исчисления на основе стандартных ставок для операций по поддержанию мира (оклад в Центральных учреждениях плюс корректив по месту службы).
3. Впервые с учетом фактических потребностей миссии предусматриваются ассигнования по статье «Сверхурочные» (21 300 долл. США, что соответствует 0,5 процента от окладов местного персонала).
4. Впервые с учетом прошлого опыта предусматриваются также ассигнования в размере 47 600 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения» в целях предоставления международному и местному персоналу длительных отпусков по болезни и/или по беременности и родам.
5. Смета расходов по гражданскому персоналу включает в себя также потребности в связи с официальными поездками на сумму 128 300 долл. США. В ней предусматриваются ассигнования на оплату 13 поездок и выплату суточных за 69 дней в Центральных учреждениях в для старших должностных лиц (68 400 долл. США); оплату поездки представителей Центральных учреждений в район операций ВСООНК для координации замены военнослужащих (4600 долл. США) и проверки соблюдения процедур авиаперевозок и правил техники безопасности (4100 долл. США); двух поездок старших сотрудников по политическим вопросам из Центральных учреждений для консультаций (9300 долл. США); 11 поездок старших сотрудников Сил в районе операций (14 800 долл. США); 6 поездок сотрудников ИКМООНН по вопросам авиаперевозок в связи с услугами, предоставляемыми ВСООНК для обеспечения воздушных перевозок ИКМООНН (7300 долл. США); 6 поездок старших советников ВСООНК по юридическим вопросам ВСООНК (8100 долл. США); обучения персонала ВСООНК в районе миссии (2500 долл. США); и поездок внутреннего ревизора (9200 долл. США). Предусматриваются также ассигнования в размере 61 200 долл. США на услуги внешних ревизоров.

Оперативные расходы

Ассигнования: 8 195 800 долл. США; сметные расходы: 8 072 000 долл. США; разница: (123 800 долл. США)

6. Уменьшение расходов на 123 800 долл. США по данной категории вызвано сокращением потребностей по разделам «Автотранспорт» (272 500 долл. США), «Воздушный транспорт» (141 100 долл. США), «Связь» (62 600 долл. США), «Предметы снабжения и услуги» (38 200 долл. США), «Коммерческие грузовые перевозки» (19 400 долл. США) и «Ремонт объектов инфраструктуры» (10 000 долл. США), которое компенсируется увеличением потребностей по разделам «Служебные/жилые помещения» (221 200 долл. США) и «Прочее оборудование» (198 800 долл. США).

Служебные/жилые помещения

7. Увеличение расходов на 221 200 долл. США по данному разделу объясняется главным образом единовременным выделением ассигнований в размере 300 900 долл. США на переоборудование и ремонт помещений и ремонтно-эксплуатационные услуги на объектах, используемых ВСООНК на территории, остающейся в ведении Соединенного Королевства. Эти объекты эксплуатируются на протяжении более 40 лет и, для того чтобы довести их состояние до приемлемого уровня с точки зрения техники безопасности и эксплуатации, требуется проведение специальных работ. Подробная информация об этих потребностях содержится в приложении П.С. Ассигнования в размере 936 000 долл. США, предусмотренные по статье «Коммунальные услуги», исчислены на основе текущих расходов и уровней потребления в районе миссии, о чем подробно говорится в приложении П.А. Ассигнования на топливо для генераторов проводятся также по статье «Коммунальные услуги» в отличие от текущего финансового периода, где такие ассигнования проводятся по статье, предусматривающей оплату горюче-смазочных материалов для автотранспортных средств.

Автотранспорт

8. Уменьшение расходов на 272 500 долл. США по данному разделу объясняется главным образом сокращением потребностей по статьям «Закупка автотранспортных средств» (299 000 долл. США), «Горюче-смазочные материалы» (60 000 долл. США) и «Страхование автотранспортных средств» (6300 долл. США), которое компенсируется увеличением потребностей по статьям «Аренда автотранспортных средств» (91 100 долл. США) и «Авторемонтное оборудование» (1700 долл. США).
9. В состав прогнозируемого парка автотранспортных средств ВСООНК войдут 349 автотранспортных средств (включая 33 прицепа), в том числе 214 арендуемых автотранспортных средств, 61 автотранспортное средство, принадлежащее Организации Объединенных Наций, и 74 автотранспортных средства, принадлежащих контингентам. Предлагается произвести замену двух принадлежащих Организации Объединенных Наций легковых автомобилей медицинской помощи и одного принадлежащего Организации Объединенных Наций автомобиля типа «пикап», которые подлежат списанию по сроку эксплуатации и состоянию, на три автотранспортных средства, арендуемых на коммерческих условиях. Предлагается также заменить пять принадлежащих Организации Объединенных Наций грузовых автомобилей, закупленных ВСООНК в порядке временного решения проблемы у британских сил на Кипре по остаточной стоимости в 1995 году, на три средних грузовых автомобиля, один автомобиль техпомощи и один ассенизационный автомобиль.
10. Ассигнования в размере 326 300 долл. США, предусмотренные по статье «Горюче-смазочные материалы», исчислены на основе фактических расходов на топливо и норм потребления в районе миссии. Смета расходов в связи со страхованием автотранспортных средств исчислена на основе текущих ставок страхования ответственности перед третьей стороной в районе миссии и ставок страхования, принятых во всем мире.

11. Расходы на аренду автотранспортных средств исчислены на основе действующих ставок по существующим контрактам с двумя местными компаниями, которые в среднем составляют 544 долл. США за автотранспортное средство в месяц. Единовременные ассигнования в размере 13 200 долл. США предусматриваются по статье «Авторемонтное оборудование» для закупки инструментов и несложного оборудования для ремонта автотранспортных средств.

Воздушный транспорт

12. Уменьшение расходов на 141 100 долл. США по данному разделу объясняется отсутствием необходимости в размещении/перебазировании вертолетов (160 000 долл. США) в течение рассматриваемого периода и сокращением потребностей по статье «Расходы на аренду/фрахт» (46 300 долл. США), которые компенсируются увеличением потребностей по статьям «Авиационное топливо и смазочные материалы» (28 300 долл. США) и «Страхование ответственности и страхование от военных рисков» (36 900 долл. США).
13. Ассигнования по статье «Расходы на размещение/перебазирование» не предусматриваются, поскольку в текущем финансовом периоде с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года была произведена замена одного легкого вертолета на средний вертолет и в дальнейшем производить замены не планируется. Ассигнования в размере 53 000 долл. США, предусмотренные по статье «Авиационное топливо и горюче-смазочные материалы», исчислены на основе фактических расходов и потребления топлива для двух вертолетов. Смета расходов в связи со страхованием ответственности и страхованием от военных рисков (47 900 долл. США) исчислена на основе текущих ставок Генерального полиса авиационного страхования Организации Объединенных Наций.

Связь

14. Уменьшение расходов на 62 600 долл. США по данной статье объясняется сокращением потребностей по статьям «Аппаратура связи» (39 900 долл. США), «Запасные части, принадлежности и материалы» (29 600 долл. США), «Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура» (16 700 долл. США), которое компенсируется увеличением потребностей (23 600 долл. США) по статье «Коммерческая связь».
15. Единовременные ассигнования на общую сумму 354 200 долл. США, предусмотренные по статьям «Аппаратура связи» (288 400 долл. США) и «Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура» (65 800 долл. США), необходимы для модернизации существующей системы связи и мастерской по ремонту средств связи ВСООНК. Это включает в себя закупку одного цифрового терминала спутниковой связи (аварийного резерва), одной системы сельской телефонной связи «Оптафон» с цифровым управлением и четырех глобальных навигационных систем и замену 30 базовых/переносных приемопередатчиков. Цифровой терминал спутниковой связи (аварийного резерва) необходим для замены существующей главной аналоговой наземной установки СВЧ-связи на горе Олимп, представляющей собой устаревшую модель, эксплуатация которой нерентабельна, и для распространения сферы охвата системы управления имуществом на местах, установленной в штаб-квартире ВСООНК в 1997 году, на три сектора. Система сельской телефонной связи «Оптафон» с цифровым управлением необходима для осуществления текущего проекта по замене существующей системы двухканальной аналоговой двухканальной сельской телефонной связи. В радиусе 50 км от одноантенной абонентской станции она обеспечит экономически выгодную, высококачественную телефонную связь с дисковым номеронабиранием и совместным доступом, факсимильную связь и передачу данных. Дополнительные глобальные навигационные системы необходимы для определения точного места происшествий, которые требуют немедленного внимания. Системы фактурирования и телефонной связи необходимы для модернизации системы связи ВСООНК в соответствии с требованиями 2000 года.

Прочее оборудование

16. Увеличение расходов на 198 800 долл. США по данному разделу объясняется увеличением потребностей по статьям «Канторская мебель» и «Канторское оборудование» (37 500 долл. США), «Электронная обработка данных» (108 000 долл. США), «Оснащение жилых помещений» (30 400 долл. США) и «Запасные части, ремонт и техническое обслуживание» (43 600 долл. США), которое компенсируется сокращением потребностей по статьям «Генераторы» (3100 долл. США) и «Разное оборудование» (9200 долл. США).
17. Единовременные ассигнования в размере в общей сложности 398 100 долл. США предусматриваются для замены устаревшей канторской мебели (57 300 долл. США) и оборудования (15 300 долл. США), модернизации оборудования для электронной обработки данных в соответствии с требованиями 2000 года (143 700 долл. США) и оснащения жилых помещений (115 000 долл. США) в целях осуществления проекта по замене во всей миссии постельных принадлежностей и мебели для военного персонала и персонала гражданской полиции. Первый этап этого проекта касается самых насущных потребностей в этих трех секторах. Дополнительные ассигнования в размере 58 800 долл. США предусматриваются по статье «Разное оборудование» для замены противопожарного и устаревшего оперативного оборудования Группы военной полиции. Значительная часть мебели, имеющаяся в Силах, эксплуатируется на протяжении более 20 лет, и ремонтировать ее с хозяйственной точки зрения нецелесообразно. Среди запасов, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, такого имущества нет.

Прочие программы

Ассигнования: 7500 долл. США; сметные расходы: 19 800 долл. США; разница: 12 300 долл. США

18. Увеличение расходов на 12 300 долл. США по данной категории объясняется возникновением дополнительных потребностей в принадлежностях и материалах для программы в области общественной информации (4800 долл. США) и увеличением потребностей в программах профессиональной подготовки (7500 долл. США).

Программы в области общественной информации

19. Ассигнования в размере 4800 долл. США на приобретение принадлежностей и материалов, связанных с общественно-информационной деятельностью, необходимы для издания плакатов и общественно-информационных брошюр о роли и мандате ВСООНК, которые будут распространяться среди местного населения.

Программы профессиональной подготовки

20. Ассигнования в размере 15 000 долл. США предусматриваются для программ профессиональной подготовки в области электронной обработки данных (10 000 долл. США) для трех сотрудников Группы электронной обработки данных, которые будут на месте обучаться использованию новых технологий в области программного обеспечения и технических средств, и в области связи (5000 долл. США) для специализированной подготовки двух техников по связи и двух радиотехников в области технического обслуживания и ремонта фотокопирующих машин, приборов ночного видения, биноклей и аппаратуры связи.

Налогообложение персонала

Ассигнования: 1 739 300 долл. США; сметные расходы: 1 909 500 долл. США; разница: 170 200 долл. США

21. Сметная сумма по данной категории представляет собой разницу между валовым и чистым вознаграждением, т.е. сумму, взимаемую с сотрудников Организации Объединенных Наций по плану налогообложения персонала в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций.

Поступления по плану налогообложения персонала

Ассигнования: (1 739 300 долл. США); сметные расходы: (1 909 500 долл. США); разница: (170 200 долл. США)

22. Сумма по плану налогообложения персонала, предусмотренная по разделу 19 сметы проводится по данной категории в качестве поступлений по плану налогообложения персонала и зачисляется в Фонд уравнивания налогообложения, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 973 А (Х) от 15 декабря 1955 года. Средства в этом Фонде зачитываются государствам-членам пропорционально ставкам их взносов в бюджет ВСООНК.

Приложение II
Смета расходов на период с 1 июля 1999 года
по 30 июня 2000 года: анализ

A. Стандартные расходы и расходы для данной миссии
(В долл. США)

| Описание | Предыдущая смета | Среднее количество | Стандартные расходы | Предлагаемая смета | | Пояснение |
|---|------------------|--------------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------|---|
| | | | | Удельные или суточные расходы | Месячные годовые расходы | |
| 1. Суточные участников миссии | | | | | | |
| а) Первые 30 дней | 120 | | a | 120 | | |
| б) После 30 дней | 90 | | a | 90 | | |
| с) Гражданская полиция | 35 | | a | 35 | | |
| 2. Путевые расходы | | | | | | |
| Гражданская полиция (Ирландия) | 2 800 | | a | 2 800 | | Средние расходы по ВСООНК |
| Гражданская полиция (Австралия) | 5 500 | | a | 5 500 | | То же |
| Контингенты | 400 | | 400 | 400 | | То же |
| 3. Военный персонал | | | | | | |
| Пехота | 1 064 | 1 064 | | | | Полное развертывание |
| Материально-техническое обеспечение/поддержка | 166 | 166 | | | | То же |
| 4. Возмещение расходов на воинские контингенты | | | | | | |
| а) Денежное довольствие и надбавки | 988 | | 988 | | 988 | |
| б) Надбавки для специалистов | 291 | | 291 | | 291 | |
| Пехота | 10 процентов | | | | 10 процентов | Выплачиваются 10 процентам от численности подразделения |
| Материально-техническое обеспечение/поддержка | 25 процентов | | | | 25 процентов | Выплачиваются 25 процентам от численности подразделения |
| 5. Пособие на обмундирование и личное снаряжение | | | | | | |
| Контингенты | 70 | | 70 | | 70 | Включая боеприпасы (5 долл. США) |
| Гражданская полиция | 200 | | 200 | | 200 | |
| 6. Обеспечение жизни и быта | | | | | | |
| Отпуск для отдыха | 10,50 | | 10,50 | 10,50 | | Оплачивается до семи дней за каждые шесть месяцев |
| Рекреационное оборудование | 8 | | 8 | | 8 | Оплачивается для 1265 военнослужащих |
| 7. Пайки | | | | | | |
| Нерасфасованные пайки | 4,76 | | 11 | 5,40 | | По текущим ставкам |
| 8. Суточное денежное довольствие | | | | | | |
| | 1,28 | | 1,28 | 1,28 | | |

| Описание | Предыдущая смета | Среднее количество | Стандартные расходы | Предлагаемая смета | | | Пояснение |
|--|------------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------|-----------------|--|
| | | | | Удельные или суточные расходы | Месячные расходы | Годовые расходы | |
| 9. Имущество, принадлежащее контингентам | | | | | | | |
| Основное имущество | 102 500 | | a | | 107 400 | | По 10-процентной ставке возмещения |
| Специальное снаряжение | | | a | | | | Не предоставлялось |
| 10. Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности | 16 667 | | 40 000 | | 16 667 | | С учетом предыдущего опыта |
| 11. Гражданский персонал | | | | | | | |
| Гражданская полиция | 35 | 35 | | | | | |
| Международный персонал | 44 | 44 | | | | | Фактор заполняемости вакансий не применялся Фактический корректив по месту службы для Кипра |
| Местный персонал | 221 | 215 | | | | | |
| Международный персонал, работающий по контрактам | | | | | | | |
| Добровольцы Организации Объединенных Наций | | | | | | | |
| Местный персонал | | | | | | | |
| Чистый оклад | 1 441 | | a | | 1 658 | | Учитывает предполагаемый рост объема потребностей по местному персоналу в размере 12 процентов |
| Общие расходы по персоналу | 558 | | a | | 583 | | |
| Налогообложение персонала | 358 | | a | | 430 | | |
| Сверхурочные | | | a | | 1 775 | | На основе 0,5 процента от местных окладов |
| Прочие путевые расходы | | | | | | | |
| Из Центральных учреждений в район миссии | 61 700 | | a | | | 46 000 | |
| Поездки главы миссии/ Специального представителя | 79 200 | | a | | | 33 500 | |
| Поездки Командующего Силами | 0 | | a | | | 5 200 | |
| Поездки в пределах района миссии | 27 000 | | a | | | 22 900 | |
| Управление служб внутреннего надзора | 13 200 | | a | | | 9 200 | |
| Специалист по авиационным перевозкам | 2 800 | | a | | | 7 300 | |
| Профессиональная подготовка | 21 000 | | a | | | 4 200 | |
| СУИМ | 29 000 | | a | | | | — Установлена в 1998-1999 годах. |
| 12. Аренда помещений | | | | | | | |
| Стрельбище | 125 | | a | | 150 | | По текущим ставкам |
| 13. Коммунальные услуги | | | | | | | |
| Электроэнергия | 43 600 | | a | | 45 000 | | По текущим ставкам |
| Вода | 16 458 | | a | | 12 000 | | То же |
| Газ, уголь, топливо для генераторов | 19 042 | | a | | 21 000 | | То же |
| 14. Ремонтно-эксплуатационные услуги | 64 000 | | 10 процентов от арендной платы | | 90 000 | | Включая специальные работы на объектах, остающихся в ведении Соединенного Королевства. |

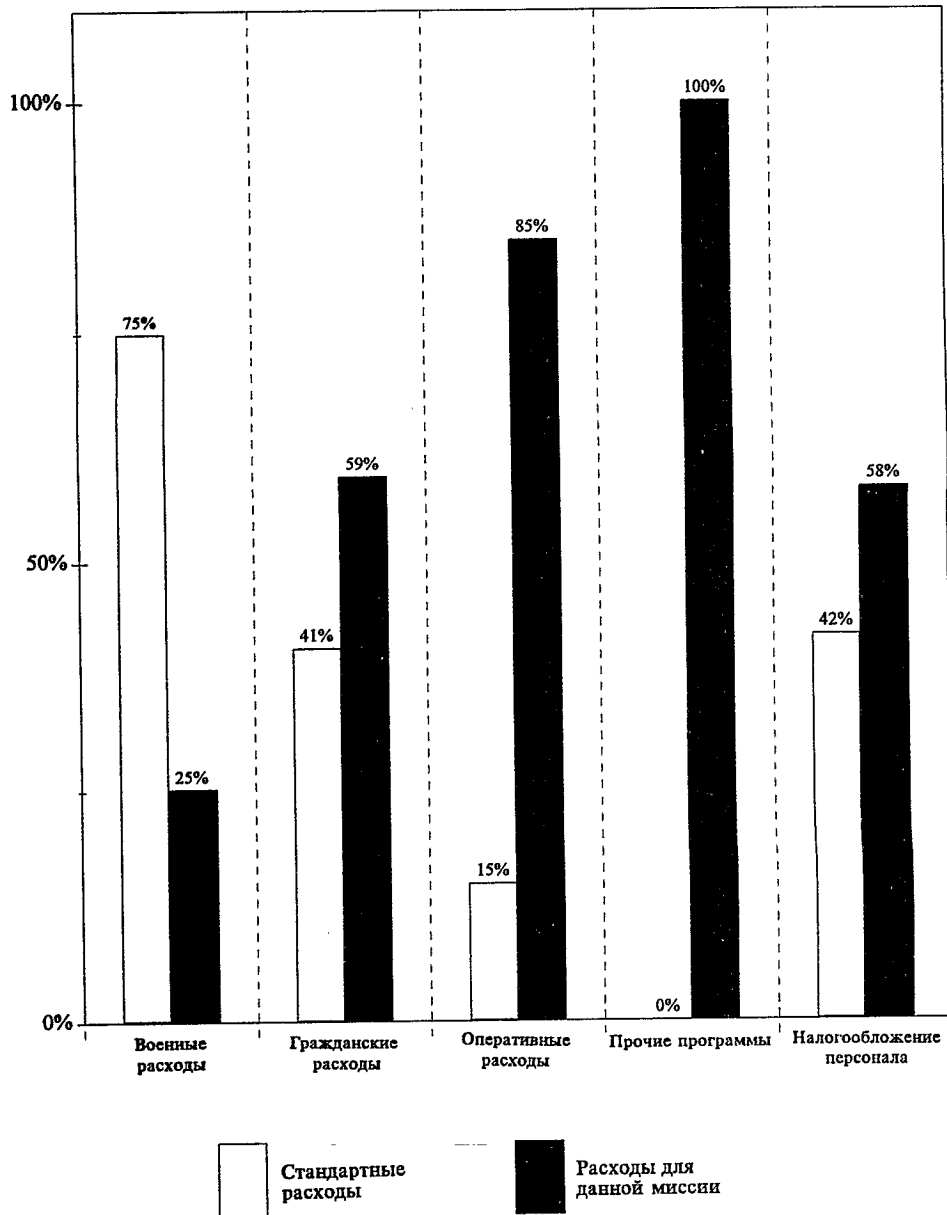
| Описание | Предыдущая смета | Среднее количество | Стандартные расходы | Предлагаемая смета | | | Пояснение |
|---|------------------|--------------------|---------------------|-------------------------------|------------------|-----------------|--|
| | | | | Удельные или суточные расходы | Месячные расходы | Годовые расходы | |
| 15. Автотранспортные средства | | | | | | | |
| a) Принадлежащие Организации Объединенных Наций | | | | | | | |
| Гражданского назначения | 24 | 26 | | | | | |
| Военного назначения | 12 | 12 | | | | | |
| Прицепы | 22 | 23 | | | | | |
| b) Принадлежащие контингентам | | | | | | | |
| Всех видов | 60 | 55 | | | | | |
| Боевые машины | 9 | 9 | | | | | |
| Прицепы | 9 | 10 | | | | | |
| 16. Запасные части, ремонт и техническое обслуживание автотранспортных средств | | | | | | | |
| a) Принадлежащих Организации Объединенных Наций | | | | | | | |
| Гражданского назначения | 121 | | 110/550 | | 121 | | С учетом опыта миссии |
| Прицепов | 121 | | a | | 121 | | То же |
| b) Принадлежащих контингентам | | | | | | | |
| Всех видов | 121 | | 110/550 | | 121 | | С учетом опыта миссии |
| Боевых машин | 121 | | 550 | | 121 | | То же |
| 17. Бензин | | | | | | | |
| Кипр (к югу от буферной зоны Организации Объединенных Наций) | | | | | | | |
| Бензин | 0,430 | | a | 0,443 | 4 614 | | На основе общего показателя расхода на все автотранспортные средства в размере 10 400 литров в месяц |
| Дизельное топливо | 0,225 | | a | 0,225 | 13 590 | | На основе общего показателя расхода на все автотранспортные средства в размере 60 400 литров в месяц |
| Кипр (к северу от буферной зоны Организации Объединенных Наций) | | | | | | | |
| Бензин | 0,460 | | a | 0,526 | 610 | | На основе общего показателя расхода на все автотранспортные средства в размере 1160 литров в месяц |
| Дизельное топливо | 0,320 | | a | 0,356 | 7 120 | | На основе общего показателя расхода на все автотранспортные средства в размере 1160 литров в месяц |
| 18. Страхование автотранспортных средств | | | | | | | |
| Гражданского назначения | 313 | | 550 | | 260 | | По текущим ставкам для района миссии |
| Военного назначения | 313 | | 550 | | 260 | | То же |
| 19. Вертолеты | | | | | | | |
| «Хьюз» H-500 | 1 | 1 | | | | | |

| Описание | Предлагаемая смета | | | | | Пояснение |
|---|--------------------|--------------------|---------------------|-------------------------------|------------------|--|
| | Предыдущая смета | Среднее количество | Стандартные расходы | Удельные или суточные расходы | Месячные расходы | |
| «Белл-212» | 1 | 1 | | | | |
| Летные часы в месяц (каждого) | | | | | | |
| «Хьюз» Н-500 | 45 | 45 | | | | |
| «Белл-212» | 45 | 45 | | | | |
| Дополнительные летные часы в месяц (каждого) | | | | | | |
| «Хьюз» Н-500 | 0 | 0 | | | | |
| «Белл-212» | 0 | 0 | | | | |
| Аренда вертолетов, запланированные летные часы (каждого) | | | | | | |
| «Хьюз» Н-500 | 860 | 860 | a | | 38 745 | 860 долл. США в час из расчета 45 часов в месяц |
| «Белл-212» | 1 500 | 1 200 | a | | 54 000 | 1200 долл. США в час из расчета 45 часов в месяц |
| Топливо для вертолетов (каждого) | | | | | | |
| «Хьюз» Н-500 | 0,190 | 0,190 | a | | | 9 200 90 литров в час по цене 19 центов за литр |
| «Белл-212» | 0,190 | 0,190 | a | | | 39 000 380 литров в час по цене 19 центов за литр |
| Страхование вертолетов (каждого) | | | | | | |
| «Хьюз» Н-500 | 458 | | a | | 1 996 | По текущим ставкам Генерального полиса авиационного страхования Организации Объединенных Наций |
| «Белл-212» | 458 | | a | | 1 996 | |
| 20. Запасные части, принадлежность и материалы для средств связи | 14 170 | | a | | 11 670 | |
| Коммерческая связь | | | | | | |
| Использование приемопередатчика спутниковой связи | 3 550 | | a | | 5 633 | Фактические расходы |
| Телефонная связь | 20 750 | | a | | 16 750 | То же |
| Сотовая телефонная связь | 600 | | a | | 650 | То же |
| Почтовые сборы и услуги дипломатической почты | 2 967 | | a | | 2 500 | То же |
| Телексная и факсимильная связь | 250 | | a | | 250 | То же |
| Кабельная телефонная связь | 4 000 | | a | | 4 000 | То же |
| 21. Прочее оборудование | | | | | | |
| Электронная обработка данных | 3 000 | | a | | 12 000 | Увеличение потребностей в связи с заменой |
| Канторская мебель | 1 000 | | a | | 4 780 | То же |
| Канторское оборудование | 1 900 | | a | | 1 280 | Уменьшение потребностей |
| Оснащение жилых помещений | 7 000 | | a | | 9 580 | Увеличение потребностей в связи заменой |
| Запасные части и техническое обслуживание | 7 750 | | a | | 11 400 | Фактические расходы на запасные части |
| 22. Услуги ревизоров | 4 400 | | a | | 5 100 | Комиссия ревизоров |

| Описание | Предыдущая смета | Среднее количество | Стандартные расходы | Предлагаемая смета | | | Пояснение |
|--|------------------|--------------------|---------------------|-------------------------------|------------------|-----------------|--|
| | | | | Удельные или суточные расходы | Месячные расходы | Годовые расходы | |
| 23. Услуги по контрактам | | | | | | | |
| Услуги военных прачечных/химчисток | 30 608 | | ^a | | 29 750 | | Ставки снижены благодаря проведению торгов |
| Услуги военных парикмахерских | 6 983 | | ^a | | 3 997 | | То же |
| Услуги по уборке | 20 405 | | ^a | | 22 250 | | Фактические расходы |
| Пошив одежды | 5 075 | | ^a | | 1 340 | | Сокращение потребностей |
| Техническое обслуживание источника бесперебойного питания | 400 | | ^a | | 400 | | |
| Другие услуги по контрактам | 2 516 | | ^a | | 1 000 | | Сокращение потребностей |
| 24. Услуги по обработке данных | | | | | | | |
| Система «Сав» | | | ^a | | | 4 000 | Ежегодный лицензионный платеж |
| Система «Проген» | | | ^a | | | 2 000 | То же |
| Система «Ризлити» | | | ^a | | | 4 000 | То же |
| «Лоутс ноутс» | | | ^a | | | 5 000 | То же |
| Информационное обслуживание через систему Интернет | | | ^a | | | 3 000 | То же |
| 25. Охрана | | | ^a | | 2 333 | | Фактические расходы |
| 26. Медицинская помощь и обслуживание | | | | | | | |
| Неотложная помощь | 8 750 | | | | 9 841 | | Неотложная помощь перед эвакуацией |
| 27. Требования и выплаты | 4 300 | | ¹ | | 4 300 | | Фактические расходы |
| 28. Представительские расходы | 4 200 | | ^a | | | 4 200 | |
| 29. Прочие разные услуги | | | | | | | |
| Двухобщинные мероприятия | 2 500 | | ^a | | 2 500 | | |
| Банковские сборы | 2 500 | | ^a | | 2 500 | | |
| Реклама в местных газетах | 416 | | ^a | | 416 | | |
| Прочие непредвиденные услуги | 680 | | ^a | | 680 | | |
| 30. Канцелярские и конторские принадлежности и материалы | 15 | | 15 | 15 | | | |
| 31. Санитарно-гигиенические и моющие средства | 5 | | 5 | 5 | | | |
| 32. Подписные издания | 1 433 | | 200 | | 2 000 | | Включая печатание журнала «Blue Beret» |
| 33. Квартирмейстерское имущество и имущество общего бытового назначения | 4 942 | | 17 | | 2 941 | | Сокращение потребностей |
| 34. Программы в области общественной информации | | | | | | | |
| Принадлежности и материалы | | | ^a | | 400 | | Фактические расходы |
| 35. Профессиональная подготовка | | | | | | | |
| Связь | 5 000 | | ^a | | 5 000 | | |
| Электронная обработка данных | | | ^a | | 10 000 | | |

^a По данному пункту стандартные расходы отсутствуют.

**В. Распределение ресурсов по бюджетным параметрам:
стандартные расходы и расходы для данной миссии**



С. Потребности в ресурсах на покрытие единовременных расходов
(В тыс. долл. США)

| | (1) | (2) | (3) | (4)=(2+3) | (5) | (6)=(4x5) |
|--|-------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------------|
| | Имеется в наличии | Подлежит замене | Требуется дополнительно | Общее количество требуемых единиц | Удельные расходы | Общая сумма расходов |
| I. Расходы по военному персоналу | | | | | | |
| Итого по категории I | — | — | — | — | — | — |
| II. Расходы по гражданскому персоналу | | | | | | |
| Итого по категории II | — | — | — | — | — | — |
| III. Оперативные расходы | | | | | | |
| 1. Служебные/жилые помещения | | | | | | |
| а) Аренда помещений | | | | — | | — |
| б) Переоборудование и ремонт помещений | | | | | | |
| Помещения для генераторных установок, 6 | 21 | | 6 | 27 | 4,0 | 24,0 |
| Обустройство убежищ Сял | | | | | | 5,0 |
| Незначительное переоборудование служебных/жилых помещений | | | | | | 20,0 |
| Незначительный ремонт в секторах 1, 2, 4 | | | | | | |
| Гарнизонная команда и ВПООН | | | | 5 | 2,0 | 10,0 |
| Незначительные работы в столовых, на стрельбище | | | | 2 | 3,0 | 5,0 |
| Сооружение мусоросборника на складе | | | | 1 | 5,0 | 5,0 |
| Основания/ограды для двух топливных емкостей | | | | | | 6,0 |
| Итого по разделу 1(б) | | | | | | 75,0 |
| с) Ремонтно-эксплуатационные принадлежности и материалы | | | | — | | — |
| д) Ремонтно-эксплуатационные услуги | | | | — | | — |
| е) Специальные работы на объектах, остающихся в ведении Соединенного Королевства | | | | | | |
| ф) Система водоснабжения | | | | | | 23,4 |
| г) Система электроснабжения | | | | | | 38,5 |
| h) Пункт хранения авиационного топлива | | | | | | 19,0 |
| i) Два стрельбища (30 м и 200 м) | | | | | | 54,0 |
| ж) Техническое обслуживание склада ВСООНК | | | | | | 39,8 |
| к) Техническое обслуживание летного ангара Организации Объединенных Наций | | | | | | 32,7 |
| л) Техническое обслуживание канализационного отстойника | | | | | | 18,5 |
| Итого по разделу 1(с)-(л) | | | | | | 225,9 |
| м) Коммунальные услуги | | | | — | | — |
| п) Строительство/сборные дома | | | | — | | — |
| Итого по разделу 1 | | | | | | 300,9 |
| 2. Ремонт объектов инфраструктуры | | | | | | |
| а) Усовершенствование взлетно-посадочных полос | | | | — | | — |
| б) Усовершенствование дорог | | | | — | | — |
| с) Ремонт мостов | | | | — | | — |
| Итого по разделу 2 | | | | | | — |

| | (1) | (2) | (3) | (4)=(2+3) | (5) | (6)=(4x5) |
|--|-------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------------|
| | Имеется в наличии | Подлежит замене | Требуется дополнительно | Общее количество требуемых единиц | Удельные расходы | Общая сумма расходов |
| 3. Автотранспорт | | | | | | |
| а) Закупка автотранспортных средств | | | | | | |
| Вильчатый погрузчик (грузовой автомобиль) | 4 | 3 | | 3 | 68,0 | 204,0 |
| Автомобиль техпомощи | 2 | 1 | | 1 | 68,0 | 68,0 |
| Ассенизационный автомобиль | 2 | 1 | | 1 | 68,0 | 68,0 |
| Итого | | | | | | 340,0 |
| Перевозка по ставке 15 процентов | | | | | | 51,0 |
| Итого плюс перевозка | | | | | | 391,0 |
| Поставки из резервного запаса | | | | | | — |
| Итого по разделу 3(а) | | | | | | 391,0 |
| б) Аренда автотранспортных средств | | | | | | |
| | | | | | — | — |
| в) Авторемонтное оборудование | | | | | | |
| Инструменты и оборудование для технического обслуживания автотранспортных средств ^а | | 66 | | 66 | 0,18 | 11,5 |
| Итого | | | | | | 11,5 |
| Перевозка по ставке 15 процентов | | | | | | 1,7 |
| Итого плюс перевозка | | | | | | 13,2 |
| Поставки из резервного запаса | | | | | | — |
| Итого по разделу 3(в) | | | | | | 13,2 |
| г) Запасные части, ремонт и техническое обслуживание | | | | | | |
| | | | | | — | — |
| е) Горюче-смазочные материалы | | | | | | |
| | | | | | — | — |
| ф) Страхование автотранспортных средств | | | | | | |
| | | | | | — | — |
| Итого по разделу 3 | | | | | | 404,2 |
| 4. Воздушный транспорт | | | | | | |
| Итого по разделу 4 | — | — | — | — | — | — |
| 5. Морской транспорт | | | | | | |
| Итого по разделу 5 | — | — | — | — | — | — |
| 6. Связь | | | | | | |
| а) Дополнительные средства связи | | | | | | |
| Аппаратура связи | | | | | | |
| Терминал цифровой спутниковой связи для сектора 4 | 2 | | 1 | 1 | 150,0 | 150,0 |
| Система сельской телефонной связи «Оптафон» для сектора 1 | 22 | 1 | | 1 | 60,0 | 60,0 |
| Базовые/переносные приемопередатчики | 360 | 30 | — | 30 | 0,5 | 15,0 |
| Аппараты факсимильной связи | 50 | 4 | | 4 | 1,2 | 4,8 |
| Глобальная навигационная система для сектора 1 | 12 | 1 | | 1 | 6,0 | 6,0 |
| Система фактурирования | — | | 1 | 1 | 5,0 | 5,0 |
| Система телефонной связи | — | | 1 | 1 | 10,0 | 10,0 |
| Итого | | | | | | 250,8 |
| Перевозка по ставке 15 процентов | | | | | | 37,6 |
| Итого плюс перевозка | | | | | | 288,4 |

| | (1) | (2) | (3) | (4)=(2+3) | (5) | (6)=(4x5) |
|---|-------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------------|
| | Имеется в наличии | Подлежит замене | Требуется дополнительно | Общее количество требуемых единиц | Удельные расходы | Общая сумма расходов |
| Поставки из резервного запаса | | | | | | |
| Итого по статье «Аппаратура связи» | | | | | | 288,4 |
| b) Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура | | | | | | |
| Анализатор спектра в различной компоновке | 1 | | 1 | 1 | 31,0 | 31,0 |
| Установка для испытаний систем передачи данных | 1 | | 1 | 1 | 10,0 | 10,0 |
| Оконечные устройства ввода данных | — | | 4 | 4 | 1,8 | 7,2 |
| Разное оборудование ремонтных мастерских | | | | 6 | 1,5 | 9,0 |
| Итого | | | | | | 57,2 |
| Перевозка по ставке 15 процентов | | | | | | 8,6 |
| Итого плюс перевозка | | | | | | 65,8 |
| Поставки из резервного запаса | | | | | | — |
| Итого по разделу 6(b) | | | | | | 65,8 |
| c) Контракт на пользование магистральной линией связи | | | | | | |
| Итого по разделу 6 | | | | | | 354,2 |
| 7. Прочее оборудование | | | | | | |
| a) Конторская мебель | | | | | | |
| Стул конторский, секретарский | a | 350 | | 350 | 0,05 | 17,5 |
| Стол конторский, с тумбой и тремя ящиками | 278 | 60 | | 60 | 0,2 | 12,0 |
| Картотечные шкафы | 210 | 29 | | 29 | 0,2 | 5,8 |
| Шкафы с сейфом | — | | 3 | 3 | 0,5 | 1,5 |
| Различные стулья | 924 | 220 | | 220 | 0,05 | 11,0 |
| Картотечные шкафы | 210 | 10 | | 10 | 0,2 | 2,0 |
| Итого | | | | | | 49,8 |
| Перевозка по ставке 15 процентов | | | | | | 7,5 |
| Итого плюс перевозка | | | | | | 57,3 |
| Поставки из резервных запасов | | | | | | — |
| Итого по разделу 7(a) | | | | | | 57,3 |
| b) Конторское оборудование | | | | | | |
| Франкировальная машина | 1 | 1 | | 1 | 1,5 | 1,5 |
| Автомат для считывания штрихового кода и этикетировочная машина | — | | 3 | 3 | 2,5 | 7,5 |
| Прочее конторское оборудование | | | | 15 | 0,2 | 3,0 |
| Итого | | | | | | 12,0 |
| Погрузка по ставке 15 процентов | | | | | | 1,8 |
| Итого плюс погрузка | | | | | | 13,8 |
| Поставки из резервных запасов | | | | | | |
| Фотокопировальные машины средней мощности | 32 | 4 | | 4 | — | — |
| Погрузка по ставке 15 процентов | | | | | | 1,5 |
| Итого по разделу 7(b) | | | | | | 15,3 |
| c) Аппаратура обработки данных | | | | | | |
| Серверы | 5 | 2 | | 2 | 20,0 | 40,0 |
| Настольные персональные компьютеры с микропроцессором «Пентиум» | 130 | 20 | | 20 | 1,5 | 30,0 |

| | (1) | (2) | (3) | (4)=(2+3) | (5) | (6)=(4x5) |
|---|-------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------------|
| | Имеется в наличии | Подлежит замене | Требуется дополнительно | Общее количество требуемых единиц | Удельные расходы | Общая сумма расходов |
| Обновленные редакции сетевого программного обеспечения | — | | 1 | 1 | 20,0 | 20,0 |
| Идентификационные технические средства/ программное обеспечение | — | | 1 | 1 | 17,0 | 17,0 |
| ИБП | 45 | 30 | | 30 | 0,25 | 7,5 |
| Концентратор/переключатели | a | 15 | | 15 | 0,7 | 10,5 |
| Итого | | | | | | 125,0 |
| Погрузка по ставке 15 процентов | | | | | | 18,7 |
| Итого плюс погрузка | | | | | | 143,7 |
| Поставки из резервных запасов | | | | | | — |
| Итого по разделу 7(с) | | | | | | 143,7 |
| d) Генераторы | | | | | | |
| Поставки из резервных запасов | | | | | | |
| Генераторные установки мощностью 500 кВА | 7 | 2 | | 2 | | — |
| Погрузка по ставке 15 процентов | | | | | | 8,0 |
| Итого плюс погрузка | | | | | | 8,0 |
| Итого по разделу 7(d) | | | | | | 8,0 |
| e) Аппаратура наблюдения | | | | | — | — |
| f) Топливные емкости с расходомерами | | | | | — | — |
| g) Емкости для воды и септики | | | | | — | — |
| h) Медицинская и стоматологическая техника | | | | | — | — |
| i) Оснащение жилых помещений | | | | | — | — |
| Замена постельных принадлежностей для Сил ^a | | | | | — | 100,0 |
| Итого | | | | | | 100,0 |
| Погрузка по ставке 15 процентов | | | | | | 15,0 |
| Итого плюс погрузка | | | | | | 115,0 |
| Поставки из резервных запасов | | | | | | — |
| Итого по разделу 7(i) | | | | | | 115,0 |
| j) Разное оборудование | | | | | | |
| Противопожарное оборудование ^a | | | | | | 25,0 |
| Контрольные приборы автотранспортных средств | — | | 35 | 35 | 0,4 | 14,0 |
| Цифровые камеры для ВПООН | 3 | 3 | | 3 | 0,7 | 2,1 |
| Видеокамера для ВПООН | 1 | 1 | | 1 | 5,0 | 5,0 |
| Радиолокационные устройства для ВПООН | 4 | 4 | | 4 | 1,0 | 4,0 |
| Спиртомеры для ВПООН | 4 | 4 | | 4 | 0,5 | 2,0 |
| Погрузка по ставке 15 процентов | | | | | | 6,7 |
| Поставки из резервных запасов | | | | | | — |
| Итого по разделу 7(j) | | | | | | 58,8 |
| k) Средства для полевых защитных сооружений | | | | | — | — |
| l) Запасные части, ремонт и техническое обслуживание | | | | | — | — |
| m) Водоочистное оборудование | | | | | — | — |
| Итого по разделу 7 | | | | | — | 398,1 |

| | (1) | (2) | (3) | (4)=(2+3) | (5) | (6)=(4x5) |
|---|-------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------------|
| | Имеется в наличии | Подлежит замене | Требуется дополнительно | Общее количество требуемых единиц | Удельные расходы | Общая сумма расходов |
| 8. Предметы снабжения и услуги | | | | | | |
| Итого по разделу 8 | — | — | — | — | — | — |
| 9. Воздушные и наземные грузовые перевозки | | | | | | |
| Итого по разделу 9 | — | — | — | — | — | — |
| Итого по категории III | — | — | — | — | — | 1 457,4 |
| IV. Прочие программы | | | | | | |
| а) Программы в области общественной информации | | | | | | |
| Принадлежности и материалы | — | — | — | — | — | — |
| Общественно-информационные брошюры | — | — | — | — | — | 4,8 |
| Итого по категории IV | — | — | — | — | — | 4,8 |
| V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи | | | | | | |
| | — | — | — | — | — | — |
| VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира | | | | | | |
| | — | — | — | — | — | — |
| VII. Налогообложение персонала | | | | | | |
| Налогообложение персонала, международный персонал | — | — | — | — | — | — |
| Налогообложение персонала, местный персонал | — | — | — | — | — | — |
| Итого по категории VII | — | — | — | — | — | — |
| Всего по категориям I—VII | — | — | — | — | — | 1 462,2 |

^a Данные отсутствуют.

D. Должностные инструкции: новые должности

1. Главный сотрудник по гражданским вопросам (С-4). Занимающее эту должность лицо возглавляет Отделение по гражданским вопросам ВСООНК и руководит работой его персонала, подчиняясь руководителю Миссии и действуя под контролем со стороны старшего советника. В круг обязанностей этого лица входит: координация всех связанных с решением гражданских вопросов мероприятий, подпадающих под мандат Миссии по оказанию содействия в поддержании правопорядка и восстановлении нормальных условий жизни, и консультирование по этим вопросам; разработка и внедрение соответствующих механизмов и стратегий координации и осуществления мероприятий по оказанию гуманитарной и другой помощи членам обеих общин, живущих каждая на своей соответствующей стороне; укрепление связей между двумя общинами посредством планирования и осуществления мероприятий и поддержания контактов с руководителями гражданских групп, неправительственных организаций, посольств и научных заведений на Кипре; координация и консультирование по экономическим вопросам, касающимся использования в гражданских целях буферной зоны и упрочения связей между двумя сторонами, а также облегчение контактов между ними в решении вопросов электро- и водоснабжения на острове; упрочение связей с другими компонентами ВСООНК и консультирование их по вопросам оказания услуг обеим общинам и улучшения отношений между ними; поддержание контактов с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, другими учреждениями и неправительственными организациями для планирования, координации и интеграции совместно осуществляемых обеими общинами проектов и мероприятий; наблюдение за ходом выполнения обеими общинами совместных проектов и связанных с ними задач; проведение соответствующих исследований и анализа и оказание помощи в составлении докладов, речей, тезисов выступлений и информационных записок для совещаний старших должностных лиц; в сотрудничестве с представителями по связям с общественностью разработка мероприятий по информированию населения и выпуск

публикаций по гражданским и гуманитарным вопросам в целях охвата гражданского общества на Кипре; выполнение других обязанностей, которые ему могут быть поручены.

2. Сотрудник по гражданским вопросам (С-3). Действуя под общим руководством главного сотрудника по гражданским вопросам, сотрудник по гражданским вопросам готовит политические обзоры мероприятий, осуществляемых в гражданской сфере армейскими и полицейскими офицерами связи, выявляя потенциальные проблемы и консультируя и обеспечивая руководство по политическим вопросам, оказывает помощь в поиске решений путем переговоров, разрешая возникающие проблемы и консультируя по практическим мерам, стратегиям и политическим и оперативным вопросам; содействует упрочению между двумя общинами контактов и оказывает помощь в разработке ими совместных мероприятий и налаживании взаимного обмена между ними, действуя через руководителей научных, деловых, коммерческих, религиозных и других учреждений обеих общин; поддерживает с обеими общинами связь по вопросам, касающимся гражданских и политических аспектов деятельности ВСООНК; устанавливает контакты с широким кругом участников и сторон, оказывая поддержку старшему звену ВСООНК, включая военный компонент, гражданскую полицию и гражданскую администрацию; следит за гуманитарным положением групп меньшинств, живущих в районах, которые не контролируются их соответствующими общинами; сопровождает патрули в расположенные в северной части, в основном на полуострове Карпас, изолированные деревни маронитов и киприотов-греков и в места проживания турок-киприотов, находящиеся в южной части, главным образом вокруг Лимасола; следит за работой различных форумов, на которых обсуждается деятельность ВСООНК; занимается исследованиями и анализом при подготовке докладов, речей, тезисов выступлений, информационных записок для совещаний старших должностных лиц, документов и корреспонденции; выполняет другие обязанности, которые ему могут быть поручены.
3. Сотрудник по вопросам гражданского строительства (С-3). Действуя под руководством начальника Секции вспомогательного обслуживания, сотрудник по вопросам гражданского строительства отвечает за техническое консультирование по вопросам гражданского строительства, за контроль инженерно-технических ресурсов и за эксплуатацию зданий и обслуживание помещений в штаб-квартире ВСООНК. В обязанности занимающего эту должность лица входит консультирование руководства по вопросам проектирования зданий, мостов, дорог и других сооружений; оценка, когда это необходимо, инженерно-технических предложений на предмет определения их обоснованности с технической точки зрения; участие в работе инженерно-технического комитета Сил; выработка в консультации с Группой технического обслуживания в Центральном учреждении в Нью-Йорке директивных указаний на проведение инженерно-технических работ и координация с сотрудником по инженерно-техническим вопросам Сил мер по обеспечению осуществления на местах решений и процедур Организации Объединенных Наций; проверка всех заявок и требований на закупку материалов или услуг на предмет их соответствия Положениям и правилам Организации Объединенных Наций до их представления на утверждение; рассмотрение просьб к правительству Кипра о выделении средств; планирование и организация строительных текущих и ремонтных работ в штаб-квартире и контроль за их выполнением; подготовка смет, рабочих планов и спецификаций с указанием требуемых типов материалов и оборудования; планирование работ по содержанию и эксплуатации штаб-квартиры ВСООНК и контроль за этими работами; осуществление надзора за работой группы технического обслуживания и генераторной группы, включая руководство техническими работниками: механиками, обслуживающими генераторы, столярами, малярами, слесарями, обойщиками и т.д.; контроль за распределением помещений в штаб-квартире ВСООНК и вынесение предложений на этот счет; инвентарный учет всех хозяйственных запасов: сборных зданий, генераторов, кондиционеров воздуха, обогревателей и т.д.; участие в составлении сметы и контроль за распределением бюджетных средств в том, что касается номенклатуры инженерно-технических работ; выполнение других специальных заданий или обязанностей, которые ему могут быть поручены.

Приложение III

Замечания и комментарии по предыдущим рекомендациям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

В своей резолюции 52/241 от 26 июня 1998 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе от 3 апреля 1998 года (A/52/860/Add.4), в котором Консультативный комитет вынес следующие рекомендации:

| Рекомендация | Принятые меры |
|---|--|
| <p>1. Что касается использования гражданского персонала в целом, то Консультативный комитет рекомендует принять дальнейшие меры по рационализации и повышению эффективности в таких областях, как общие и вспомогательные услуги, путем передачи части функций по выполнению этих услуг внешним подрядчикам и проведения на этой основе дальнейших сокращений персонала (пункт 19).</p> | <p>ВСООНК подготовили ведомости работ по организации питания и уборке территории в Районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, и в настоящее время проводят изучение рынка с целью заключения контракта на выполнение этих работ. По результатам этого изучения возможны дальнейшие сокращения численности персонала, набранного на местах. Эти результаты будут окончательно доработаны к концу июня 1999 года.</p> |
| <p>2. Консультативный комитет рекомендует обеспечить строгий надзор за поездками в других целях, таких, как подготовка кадров и консультации по вопросам управления, и свести их к минимуму (пункт 20).</p> | <p>В соответствии с этой рекомендацией обеспечивается строгий надзор и контроль за служебными поездками персонала ВСООНК. В результате за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года была зарегистрирована экономия в размере 10 200 долл. США. Количество поездок с целью подготовки кадров и консультирования по вопросам управления сведено к минимуму.</p> |
| <p>3. Консультативный комитет рекомендует принять меры с целью избежать внедрения сложных и дорогостоящих процедур возмещения расходов, которые могут быть несоразмерны суммам компенсации, получаемым от других учреждений (пункт 25).</p> | <p>В соответствии с этой рекомендацией ВСООНК проанализировали помощь, оказываемую Миссией Всемирной организации здравоохранения в решении закупочных, кадровых и финансовых вопросов, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программе добровольцев Организации Объединенных Наций. Когда это возможно, проводится оценка методов возмещения расходов. Тем временем в отношении сотрудника Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению по безопасности воздушных полетов согласован вопрос о механизме распределения расходов.</p> |

Приложение IV Выполнение предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров

Рекомендация

Выполнение

Комиссия ревизоров (A/52/5)

1. Имущество длительного пользования (пункт 116(b))

Комиссия рекомендовала, чтобы ВСООНК без дальнейших задержек избавились от списанного имущества длительного пользования

Миссия организовала проведение закрытых торгов, и в настоящее время готовится выставить на продажу дополнительное количество списанного имущества длительного пользования на вторых закрытых торгах. В настоящее время принимаются меры по обеспечению в будущем своевременного списания и ликвидации имущества длительного пользования.

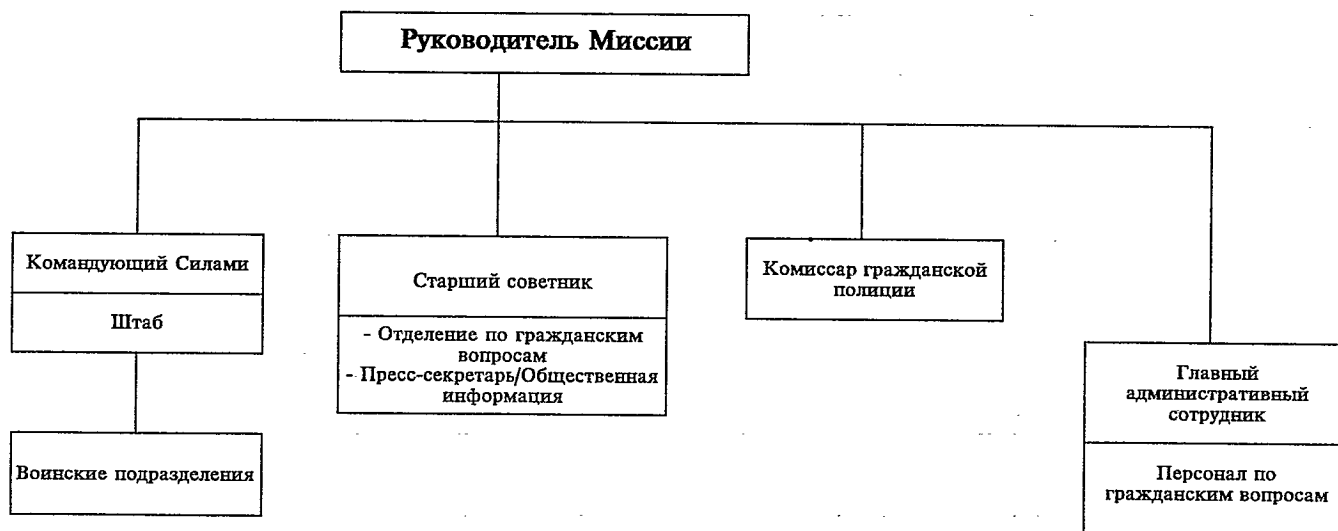
2. Списание имущества длительного пользования (пункт 154)

Комиссия рекомендовала Администрации пересмотреть все процедуры списания имущества длительного пользования — от уровня Миссии до заключительного этапа на уровне Центральных учреждений — с целью сократить задержки

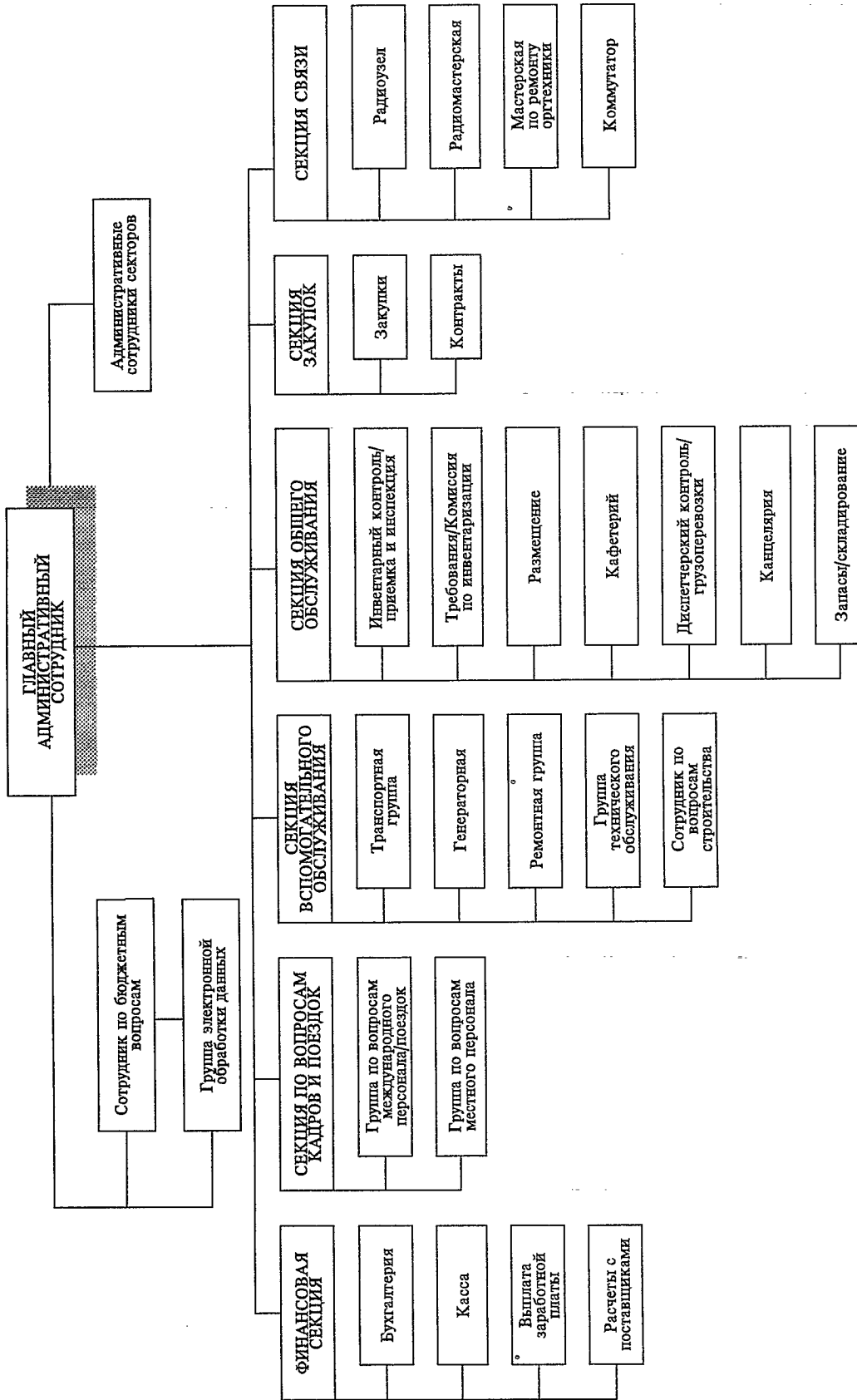
ВСООНК активно занимаются обзором мероприятий и процессов, которые они контролируют на уровне миссии в целях более своевременного списания имущества в рамках его нынешней ликвидации. В настоящее время представители штаб-квартиры проводят всеобъемлющий обзор процесса обследования имущества. К числу предлагаемых изменений относится модернизация системы управления регистрацией имущества, которая будет передана в миссию после ее успешного внедрения в штаб-квартире. Кроме того, в соответствии с принятым в настоящее время порядком миссиям предоставлены более широкие полномочия в области ведения финансовых дел и отчетности в том, что касается принадлежащего Организации Объединенных Наций имущества, с тем чтобы они могли самостоятельно решать на местах более широкий круг вопросов.

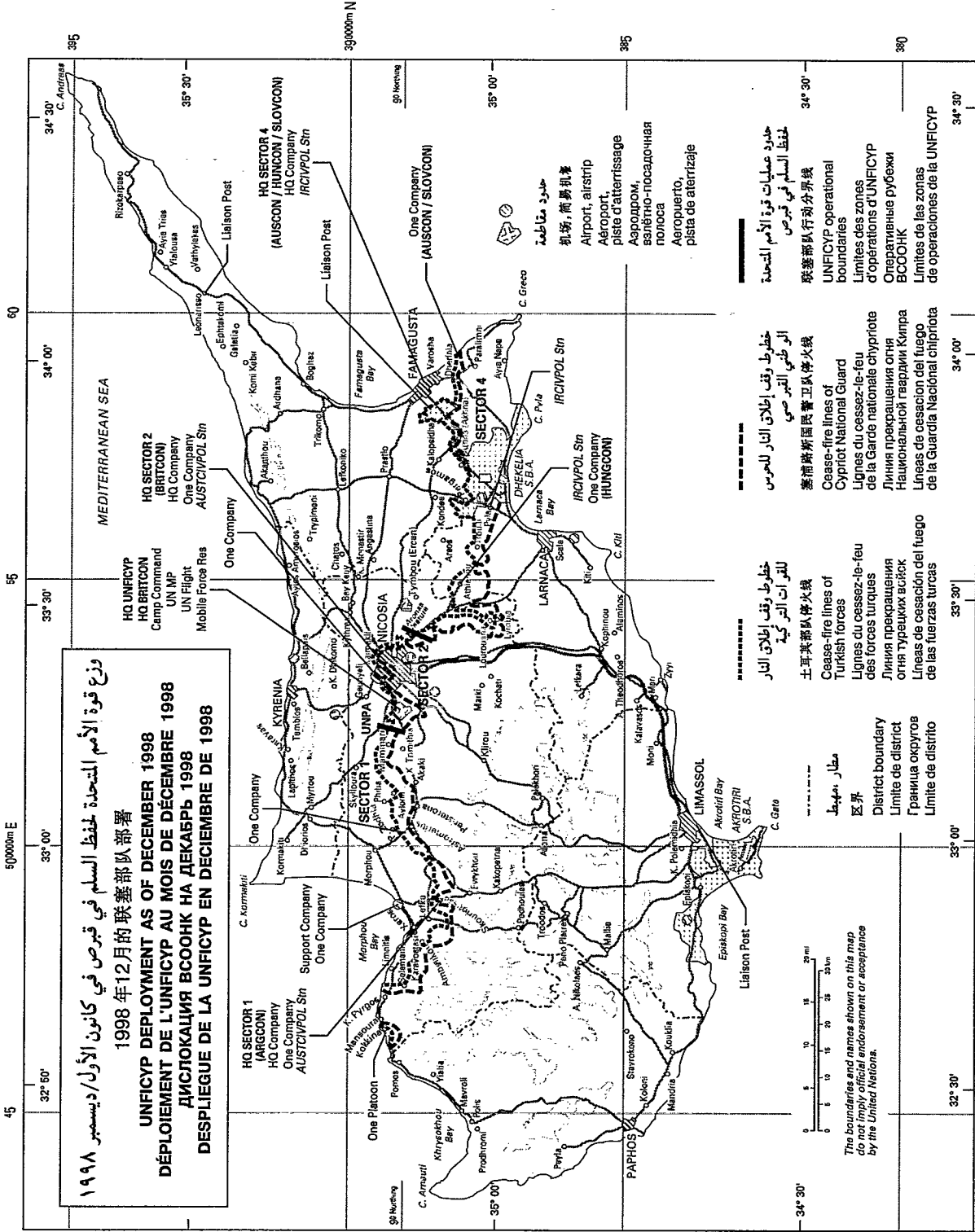
Приложение V Организационная структура

A. Общая структура



В. Администрация





وزع قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨
 1998年12月的联合国部队部署
 UNFICYP DEPLOYMENT AS OF DECEMBER 1998
 DÉPLOIEMENT DE L'UNFICYP AU MOIS DE DÉCEMBRE 1998
 ДИСПЛОКАЦИЯ ВОООНК НА ДЕКАБРЬ 1998
 DESPLIEGUE DE LA UNFICYP EN DECEMBRE DE 1998

حدود عمليات قوة الأمم لحفظ السلام في قبرص
 UNFICYP operational boundaries
 Limites des zones d'opérations d'UNFICYP
 Оперативные рубежи ВОООНК
 Límites de las zonas de operaciones de la UNFICYP

خطوط وقف إطلاق النار للحرس الوطني القبرصي
 塞浦路斯国民警卫队停火线
 Cease-fire lines of Cypriot National Guard
 Lignes du cessez-le-feu de la Garde nationale chypriote
 Линия прекращения огня Национальной гвардии Кипра
 Líneas de cesación del fuego de la Guardia Nacional chipriota

خطوط وقف إطلاق النار للقرات التركية
 土耳其部队停火线
 Cease-fire lines of Turkish forces
 Lignes du cessez-le-feu des forces turques
 Линия прекращения огня турецких войск
 Líneas de cesación del fuego de las fuerzas turcas

مطار نهبط
 区界
 District boundary
 Limite de district
 Граница округов
 Limite de distrito

0 5 10 15 20 25 30m
 The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.